



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60335-2-90:2003/A1:2004**  
**01-marec-2004**

; cgdcX]b'g\_] ]b'dcXcVb]YY\_f] b]UdUfUj]'J Ufbcgh!'&- \$"XY.'DcgYVbY'nU hYj Y nU\_ca YfWUby'a ]\_fcj Ucj bY'dY ]Wf197 '\* \$' ' ) !&- \$.&\$&#5 %&\$ \$' £

Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-90: Particular requirements for commercial microwave ovens

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-90: Besondere Anforderungen für gewerbliche Mikrowellenkochgeräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -- Partie 2-90: Règles particulières pour les fours micro-ondes à usage commercial

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b305ce-980e-467a-b9c4-797e894491fa/sist-en-60335-2-90-2003-a1-2004>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-90:2002/A1:2003**

**ICS:**

97.040.20      €^åå) å åå^|[ ç} å ~ |cÉ      Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances  
 ] ^ å/å Á [ å [ à } åå ææå

**SIST EN 60335-2-90:2003/A1:2004**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-90:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b305ce-980e-467a-b9c4-797e894491fa/sist-en-60335-2-90-2003-a1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b305ce-980e-467a-b9c4-797e894491fa/sist-en-60335-2-90-2003-a1-2004>

EUROPEAN STANDARD

**EN 60335-2-90/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2003

ICS 97.040.20

English version

**Household and similar electrical appliances –  
Safety**

**Part 2-90: Particular requirements for commercial microwave ovens  
(IEC 60335-2-90:2002/A1:2003)**

Appareils électrodomestiques et  
analogues - Sécurité  
Partie 2-90: Règles particulières pour les  
fours micro-ondes à usage commercial  
(CEI 60335-2-90:2002/A1:2003)

Sicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 2-90: Besondere Anforderungen  
für gewerbliche Mikrowellenkochgeräte  
(IEC 60335-2-90:2002/A1:2003)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60335-2-90:2003/A1:2004

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-90:2002; it was approved by CENELEC on 2003-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

### Foreword

The text of document 61B/257/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-90:2002, prepared by SC 61B of the IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-90:2002 on 2003-09-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-06-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2004-06-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-90:2002.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

## iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

### Endorsement notice

The text of amendment 1:2003 to the International Standard IEC 60335-2-90:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b505cc-980e-467a-b9c4-797e894491fa/sist-en-60335-2-90-2003-a1-2004>

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60335-2-90**

2002

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1  
2003-07

Amendement 1

**Appareils électrodomestiques et analogues –  
Sécurité –**

**Partie 2-90:  
Règles particulières pour les fours micro-ondes  
à usage commercial**

[SIST EN 60335-2-90:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b305ce-980e-467a-b9c4-797c0944971a/sist-en-60335-2-90-2003-a1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b305ce-980e-467a-b9c4-797c0944971a/sist-en-60335-2-90-2003-a1-2004>

Amendment 1

**Household and similar electrical appliances –  
Safety –**

**Part 2-90:  
Particular requirements for commercial  
microwave ovens**

© IEC 2003 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**C**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61B: Safety of microwave ovens, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61B/257/FDIS	61B/261/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2004-12. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-90:2003/A1:2004

### 16 Leakage current and electric strength

*Replace the existing text by the following:*

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

**16.101** The windings of the power transformer that supplies the magnetron shall have adequate insulation.

*Compliance is checked by the test of 16.101.1 for switch-mode power supplies and by the test of 16.101.2 for other power transformers.*

**16.101.1** *The insulation between the primary and secondary windings of switch-mode power supply transformers is subjected for 1 min to a voltage of substantially sinusoidal waveform and having a frequency of 50 Hz or 60 Hz. The value of the voltage is 1,414 times the peak value of the secondary **working voltage** plus 750 V, with a minimum of 1 250 V.*

*There shall be no breakdown between windings or between adjacent turns of the same winding.*

**16.101.2** *Twice the **working voltage** is induced in the secondary winding of the transformer by applying a sinusoidal voltage having a frequency higher than **rated frequency** to the primary terminals.*

The duration of the test is

- 60 s, for frequencies up to twice the **rated frequency**, or
- $120 \times \frac{\text{rated frequency}}{\text{test frequency}}$  s, with a minimum of 15 s, for higher frequencies.

NOTE The frequency of the test voltage is higher than the **rated frequency** to avoid excessive excitation current.

A maximum of one-third of the test voltage is applied and is then rapidly increased without creating transients. At the end of the test, the voltage is decreased in a similar manner to approximately one-third of its full value before switching off.

There shall be no breakdown between windings or between adjacent turns of the same winding.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60335-2-90:2003/A1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/96b305ce-980e-467a-b9c4-797e894491fa/sist-en-60335-2-90-2003-a1-2004>